



Universitat  
de les Illes Balears

Servei  
Lingüístic

Gabinet  
d'Onomàstica

## Nota informativa

El Gabinet d'Onomàstica de la Universitat de les Illes Balears informa sobre el prenom **Remei/Remeis**.

Consultades les veus «Remei» i «Remeis» a les obres de referència principals sobre onomàstica catalana, com són el *Diccionari català-valencià-balear* (Antoni M. Alcover i Francesc de B. Moll, 1993, Editorial Moll), *El gran llibre dels noms* (Josep M. Albaigès, 2004, Edicions 62), el *Diccionari de noms de persona* (Josep M. Albaigès, 1997, Edicions 62), així com *El llibre dels 1.000 noms* (1996, Enciclopèdia Catalana), constatarem que **Remei** i **Remeis** són dues formes d'un mateix prenom en llengua catalana. D'origen marià (*Maria del Remei*), és pres del llatí *remedium*, 'medecina, remei'.

La Llei 40/1999, de 5 de novembre (BOE 266), sobre noms i cognoms i el seu ordre, article segon, diu que, a petició de la persona interessada o del seu representant legal, l'encarregat del Registre Civil substituirà el nom propi del sol·licitant per l'equivalent onomàstic en qualsevol de les llengües espanyoles.

Per això, informam que **Remei** i **Remeis** són dues formes correctes del mateix prenom en llengua catalana, que tenen com a equivalent en castellà **Remedios**.

Palma, en la data de la signatura electrònica

Margalida Rosselló Gaià  
Directora del Servei Lingüístic

[slg.uib.cat](https://seu.integracio/verifica)

